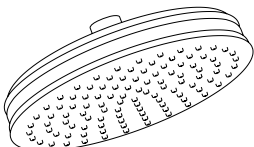
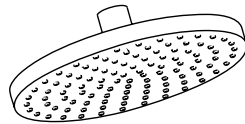


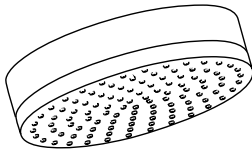
Montageanleitung



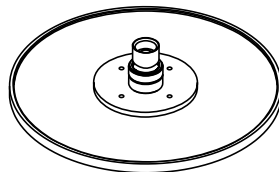
Carlton/Montreux
28474XXX/28487XXX



Terrano
28484XXX/28485XXX



Citterio
28489000



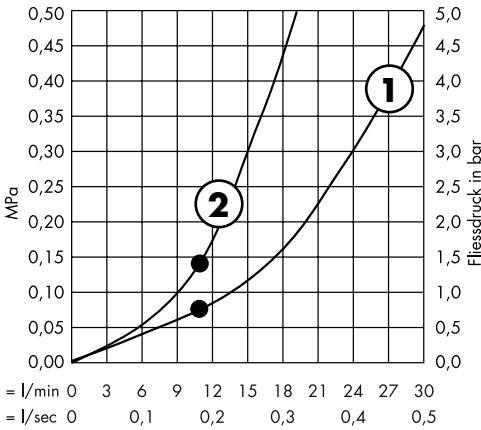
**Starck/Steel/Uno
Air**
28494XXX

AXOR[®]

hansgrohe

- D** Hansgrohe Brausen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck vor der Armatur mindestens 0,15 MPa beträgt.
- F** Les douchettes Hansgrohe fonctionnent avec les chauffe eaux instantanés à partir de 0,15 MPa de pression.
- GB** Hansgrohe overhead showers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa in front of the shower fitting.
- I** Le soffione doccia Hansgrohe funzionano anche con scaldabagni istantanei se la pressione è di almeno 0,15 MPa.
- E** Las duchas mural de Hansgrohe se pueden colocar en combinación con calentadores instantáneos siempre que la presión dinámica del agua supere los 0,15 MPa.
- NL** Hansgrohe hoofddouches kunnen worden gebruikt in combinatie met hydraulisch en thermisch gestuurde doorstroomtoestellen bij een minimale druk van 0,15 MPa.
- DK** Hansgrohe brusere kan anvendes i forbindelse med hydraulisk og termisk styrede gennemstrømningsvandvarmere, ved et tryk på min. 0,15 MPa.
- P** Os chuveiros Hansgrohe podem ser utilizados com esquentadores controlados quer hidráulica quer térmicamente desde que a pressão seja no mínimo de 0,15 MPa
- PL** Pysznice Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody sterowanymi hydraulicznie lub termicznie w przypadku gdy ciśnienie przepływu armatury wynosi nie mniej niż 0,15 MPa.
- PRC** 如果水压达到1,5巴以上，汉斯格雅手持花洒可以和液压式或热控式连续流热水器一起使用。

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

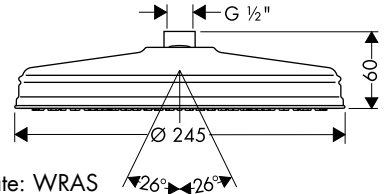


- 1** Normalstrahl
 Jet de pluie
 Normal spray
 Getto normale a pioggia
 Chorro de lluvia
 Normale douchestraal
 Normalstråle
 Strumień normalny
 普通水流

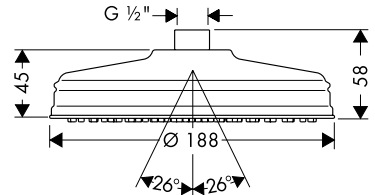
- 2** Normalstrahl + Durchflussbegrenzer
 Jet de pluie + Limiteur de débit
 Normal spray + Flow limiter
 Getto normale a pioggia + Riduttore di portata
 Chorro de lluvia + Limitador de caudal
 Normale douchestraal + Doorstroombegrenzer
 Normalstråle + Gjennomstrømningsbegrenser
 Strumień normalny + ogranicznik przepływu
 普通水流 + 流量限制装置

Ab • ist die Funktion gewährleistet.
 A partir de • le fonctionnement est garanti.
 From • the function is guaranteed.
 Dal • si garantisce la funzionalità.
 Mínimo • para el correcto funcionamiento.
 Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
 Fra • er funktionen anvendelig.
 • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
 Od • możliwe jest funkcjonowanie
 从 • 开始，正常功能得以保证。

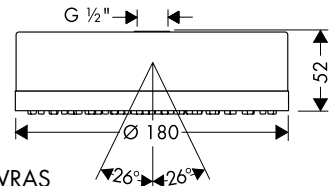
Carlton / Montreux
 28474XXX



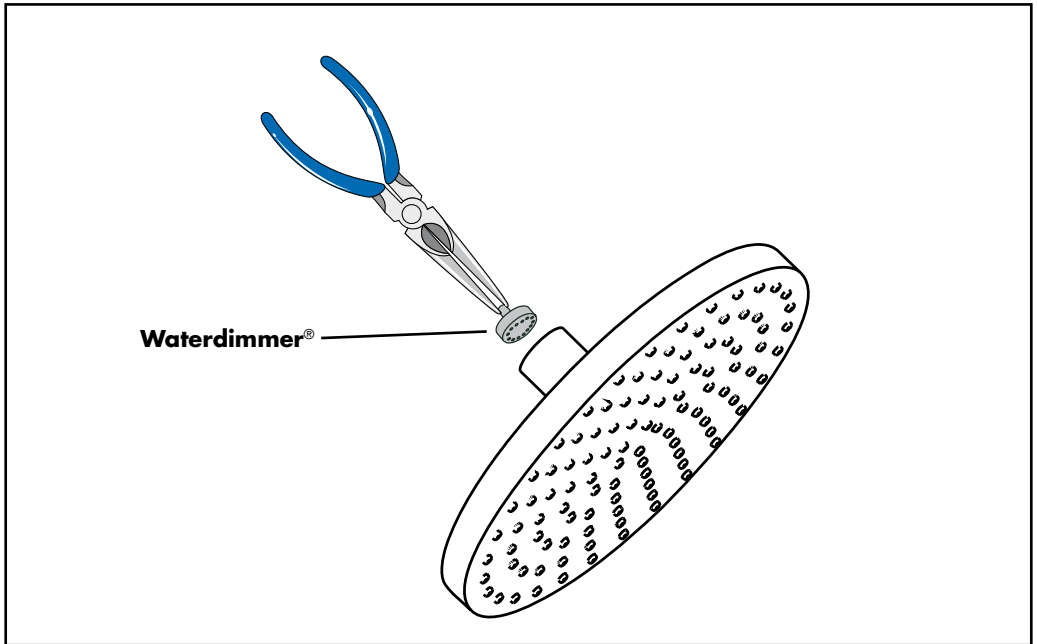
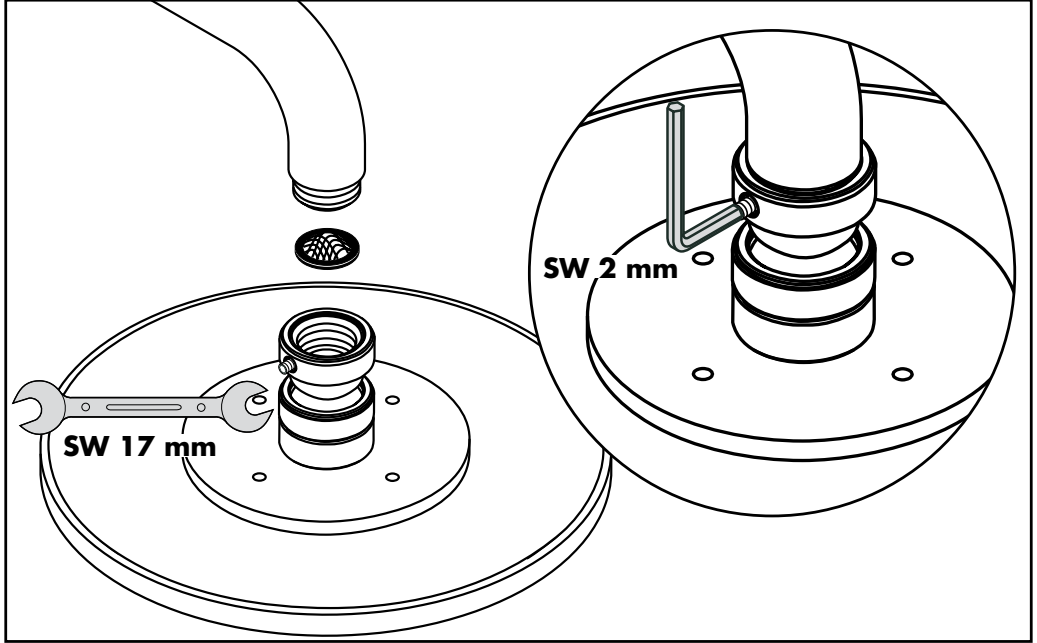
Carlton / Montreux
 28487XXX



Citterio
 28489000

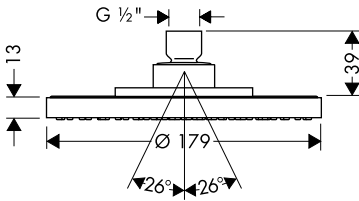


Montage / Assembly / Montaggio / Montaje / Montering / Instalação / Montaż / 安装

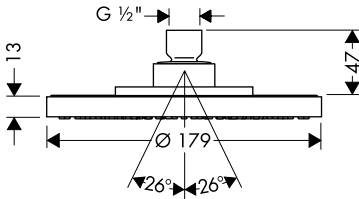


- D** Die der Brause beigepackte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- F** Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.
- GB** The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- I** Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.
- E** La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.
- NL** Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.
- DK** Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyttet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.
- P** O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.
- PL** Znajdujące się przy prysznicu sitko musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Zanieczyszczenia mogą prowadzić do nieprawidłowego działania prysznicu lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.
- PRC** 必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围。

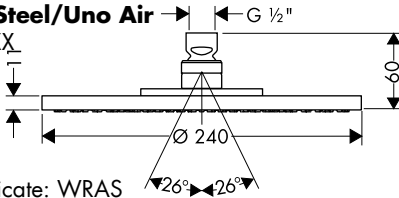
Terrano
28484XXX



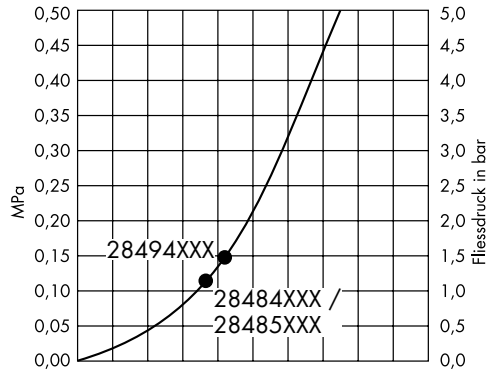
Terrano
28485XXX



Starck/Steel/Uno Air
28494XXX



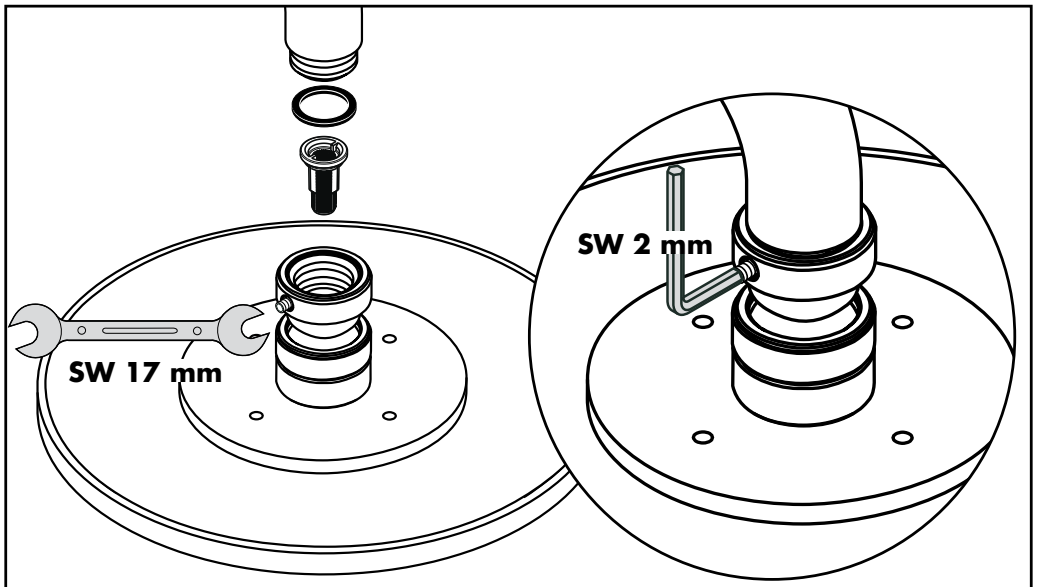
Test certificate: WRAS



Q = l/min 0 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
Q = l/sec 0 0,1 0,2 0,3 0,4 0,5

Ab • ist die Funktion gewährleistet.
A partir de • le fonctionnement est garanti.
From • the function is guaranteed.
Dal • si garantisce la funzionalità.
Mínimo • para el correcto funcionamiento.
Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
Fra • er funktionen anvendelig.
• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
Od • możliwe jest funkcjonowanie
从 • 开始, 正常功能得以保证。

Montage / Assembly / Montaggio / Montaje / Monterig / Instalação / Montaż / 安装



- D** Der beige packte Filtereinsatz muss eingebaut werden um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- F** L' élément-filtre, pièce jointe, doit être installé pour éviter l' infiltration d' impuretés venant du réseau. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l' usage de la pomme de douche sans joint-tamis de hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.
- GB** The filter insert must be use to protect the shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- I** Il filtro supplementare deve essere utilizzato per proteggere la doccia dai depositi di calcare. Tali impurita possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.
- E** La inserción del filtro debe usarse para proteger la ducha de la suciedad proveniente de las tuberías. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.
- NL** De bijgeleverde filter moet ingebouwd worden om uit de leidingen tegen te houden. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofddouche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.
- DK** Den vedlagte filterindsats skal monteres for at forhindre at der kommer smuds i bruseren fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.
- P** O filtro de inserção deve ser utilizado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.
- PL** Dołożony do opakowania filtr musi zostać zamontowany, jej zabezpieczeniu przed zabrudzeniami z rur. Zanieczyszczenia mogą prowadzić do nieprawidłowego działania prysznicy lub spowodować jego uszkodzenie, za tak powstałe uszkodzenia Hansgrohe nie przejmuje odpowiedzialności.
- PRC** 必须装上花洒所附带的滤柱密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围。

Reinigung / Cleaning / Nettoyage / Pulitura / Reinigen / Limpiar / Rengøring / Limpar / Czyszczenie / 清洗

Mit Rubit®, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches Rubbeln vom Kalk befreit werden.

De plus, la pomme de douche est équipée de Rubit®, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

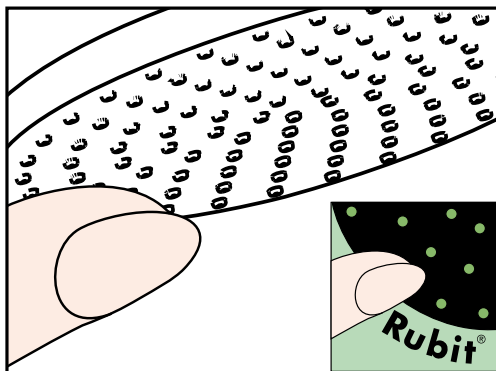
The Rubit® cleaning function only needs a small manual rubover to remove the lime scale from the spray channels.

Con Rubit®, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

Rubit®, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.

Met Rubit®, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

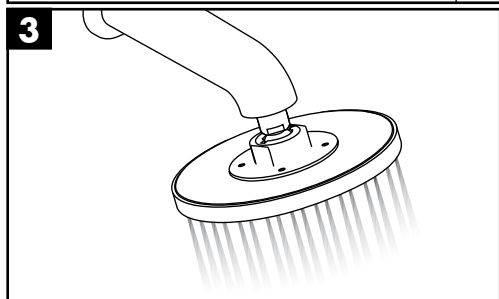
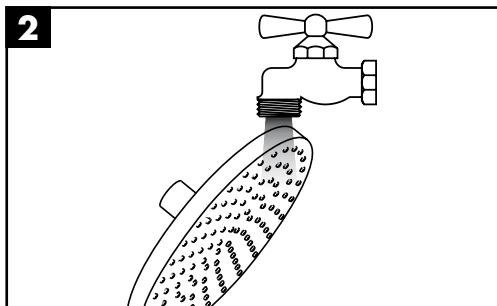
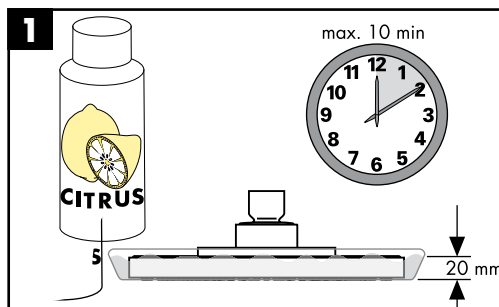
Med Rubit®, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!



O sistema de limpeza Rubit® requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcáreo dos jactos.

Funkcja Rubit® wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

有了Rubit®,手工清洁功能, 要去掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。



hansgrohe